

华裔女子奴役中国保姆，被控5项重罪

更多相关资料请在微信搜索英语背单词小程序！

导读:去美国做保姆的58岁中国妇女被发现时在街头游荡，双眼发黑。医院检查后说她身上多处骨折，体重只有88磅。奴役她的女人Lili Huang已被美国警方逮捕。



A Minnesota woman is charged with beating and starving a woman she brought from China to work as a nanny, holding her in a state of "slavery or indentured servitude," a prosecutor said.

一名明尼苏达州女子被控殴打和饿坏她从中国带来做保姆的妇女，使她处于一种被“奴役或者是劳役”的状况，检举人说。

Lili Huang, 35, of Woodbury is charged in Washington County with five felony counts, including labor trafficking, false imprisonment and assault. Huang remains in jail after making her initial court appearance Friday, the Star Tribune reported.

Lili Huang, 35岁，来自Woodbury，在华盛顿县被控五项重罪，包括劳工贩运、非法监禁和殴打。在星期五首次出庭后Huang目前仍处于监禁，Star Tribune报道说。

The 58-year-old woman, who is not named in the complaint, arrived in the U.S. on a visa in late March. According to the complaint, the nanny was forced to work up to 18 hours a day doing child care, cooking and cleaning. Police calculate her pay at about \$1.80 an hour, but she apparently did not receive any of it.

这个58岁的女人（诉讼中没有提及她的姓名），在三月末持签证到达美国。根据诉讼，这位保姆每天被迫工作18小时，包括照看孩子，做饭和清洁。警察按每个小时1.80美元计算她的工时，但显然她没有收到过任何报酬。

The woman recently was found wandering in the street, her eyes blackened. A hospital exam found she had many broken bones.

这个女人被发现时在街头游荡，双眼发黑。医院检查后说她身上多处骨折。

She was rationed crackers for meals and her weight had dropped from 120 pounds when she arrived in the U.S. to 88 pounds, the complaint said.

她每日的饮食只有限量的饼干，她的体重也从刚来美国时的120磅掉到了88磅，诉讼中说。

The woman was never allowed to leave the house, the complaint said. The nanny told a police investigator she eventually fled the house when Huang threatened to kill her with a knife. She told police she was looking for the airport so she could go home to China, the complaint said.

该妇女不被允许出门，诉讼说。这位保姆告诉警方说，她在Huang拿刀威胁要杀她后终于逃离了那所房子。她告诉警察说她当时正在寻找机场以回到中国，诉讼说。

Washington County prosecutor Pete Orput said the nanny was held in appalling conditions, the St. Paul Pioneer Press reported.

华盛顿县检察官Pete Orput说这位保姆处于十分恶劣的条件下， St. Paul Pioneer Press报道说。

Dan Le, a Minneapolis attorney for Huang, did not immediately respond to a phone message and email from The Associated Press on Saturday.

Dan Le, 一名为Huang辩护的明尼阿波利斯律师，没有立即回复The Associated Press在周六发送的短信和邮件。

Police from four cities and agents from the U.S. Department of Homeland Security searched Huang's home and arrested her, the complaint said.

来自四座城市的警察和美国国土安全局的特警搜查了Huang的房子并逮捕了她，诉讼说。

A bag hidden under the nanny's mattress contained a large amount of her hair, which Huang allegedly ripped from the woman's head. The nanny had been hiding it so Huang wouldn't find it "and force her to eat it," the complaint said.

保姆床垫下藏着一个包里有很多她的头发，这都是Huang从她头上扯下来的。保姆藏起这些头发是怕Huang发现后“逼她吃掉这些头发，”诉讼说。

